PHILIPS

AZ 8048 Radio Cassetterecorder / CD Player



Inventor of CD and DCC
a product from Philips

Instructions for use
Mode d'emploi

PHILIPS

MÉX México

NOM





Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía .... página 83

BR Brasil

Garantia .... página 83

AUS Australia

Guarantee .... page 84

NZ New Zealand

Guarantee .... page 84

N Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

DK Danmark

Typeskiltet findes på bagsidan af apparaten. Dette produkt overholder kravene til radiointerferens af Europæisk Fælleskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkloblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Adversel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhetsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

CLASS 1
LASER PRODUCT

1. ALLGEMEINES

INHALTSANGABE

UMWELTSCHUTZ

Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend der örtlichen Bestimmungen entsorgen können.

- Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist:
  - Wellpappe (Schachtel)
  - expandierbares Polystyrol - Styropor © (Puffer)
  - Polyäthylen (Taschen, Schaumstoffolien)
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben zerlegt werden können.
- Werfen Sie keine Batterien in den Hausmüll.

Das Typenschild befindet sich unten am Gerät.

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.

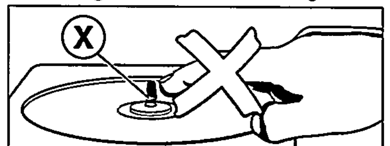
2. WARTUNG

ALLGEMEIN

- Der CD-Spieler und das Cassetten-Deck enthalten selbstschmierende Lager die nicht geölt oder geschmiert werden dürfen.
- Fingerabdrücke, Staub und Schmutz können mit einem weichen und sauberen, leicht angefeuchteten Lederlappen abgewischt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel: diese können das Gehäuse angreifen.
- Schützen Sie das Gerät, die Batterien, die CDs und die Cassetten vor Regen und Feuchtigkeit, vor Sand und vor Hitze z.B. von Heizgeräten oder im Innenraum von in der Sonne geparkten Autos.

WARTUNG DES CD-SPIELERS

- Die Linse ⓧ nie berühren oder reinigen.

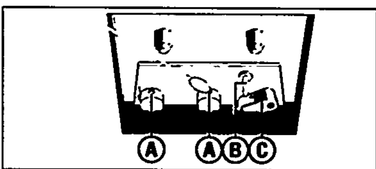


- Bei einem raschen Wechsel von einer kalten in eine warme Umgebung kann die Linse beschlagen. Das Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Reinigen Sie die Linse nicht, sondern lassen Sie das Gerät sich einige Zeite akklimatisieren.

WARTUNG DER CASSETTENDECKS

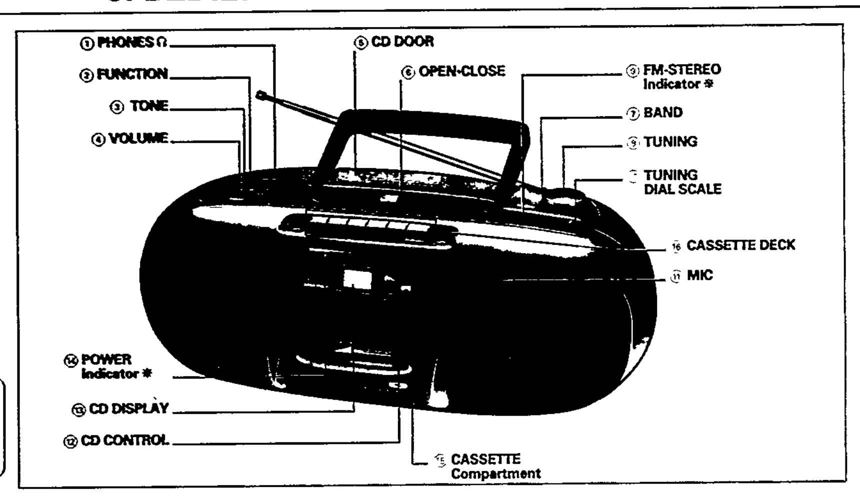
Um eine gute Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, reinigen Sie die angegebenen Teile ⒶⒷⒸ nach jeweils 50 Betriebsstunden oder sonst monatlich.

- Den Cassettenhalter öffnen mit STOP ■.
- Einen Wattebausch leicht mit Alkohol oder einer speziellen Kopfreinigungsflüssigkeit anfeuchten.



- Auf PLAY ▶ drücken und die Gummiandruckrolle Ⓒ reinigen.
- Auf PAUSE ❚❚ drücken und die Tonachse Ⓑ und die Magnetköpfe Ⓐ reinigen.
- Nach der Reinigung auf STOP ■ drücken.
- Zur Reinigung der Magnetköpfe Ⓐ können Sie auch eine Reinigungscassette einmal abspielen.

3. BEDIENELEMENTE und ANSCHLÜSSE



Deutsch

OBERSEITE UND VORDERSEITE

① **PHONES** Buchse für Stereo-Kopfhörer

② **FUNCTION**-Schalter
- **CD:** Zum Umschalten auf CD-Betrieb/Einschalten.
- **TAPE:** Zum Umschalten auf Cassettenbetrieb/Ausschalten.
- **RADIO:** Zum Umschalten auf Radiowiedergabe/Einschalten.

③ **TONE** Klangregler

④ **VOLUME**-Einsteller - Zum Einstellen der Lautstärke.

⑤ **CD-Schublade**

⑥ **OPEN•CLOSE** - Zum Öffnen der CD-Schublade

⑦ **BAND**-Schalter
Zum Wählen zwischen MW und FM (UKW) oder zum Umschalten des Tuners (nur bei FM) auf Mono-Betrieb (nicht bei allen Ausführungen)

⑧ **TUNING**-Einsteller - Zum Abstimmen auf einen Radiosender

⑨ **FM STEREO Anzeige** ✲ - Leuchtet auf, wenn ein UKW-Stereo-Sender empfangen wird.

⑩ **ABSTIMMSKALA**

⑪ **EINGEBAUTES MIKRO** - Unter dem Lautsprechergitter

⑫ **CD-Tasten**
▶II PLAY/PAUSE - Zum Starten und Unterbrechen der Wiedergabe.
■ STOP-Taste - Zum Stoppen der Wiedergabe
REPEAT - Zum Wiederholen eines Stücks/aller Stücke.
I◀◀/▶▶I - Zum Überspringen von Stücken und zum Suchen in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung
PROG - Zum Programmieren von Stücknummern im Speicher

OBERSEITE UND VORDERSEITE

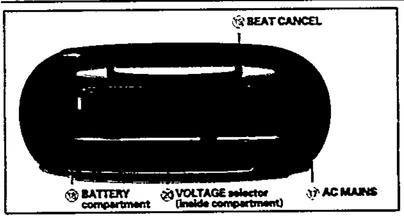
⑬ **CD-DISPLAY** - Gibt an, welche Funktion das Gerät gerade ausführt:
▶ : Wiedergabe mit PLAY
▶ blinkend: PAUSE
PGM: Programmierung
REPEAT: Wiederholung eines Stücks
REPEAT blinkend: Wiederholung aller Stücke
ER - Fehler

⑭ **Einschaltanzeige** ✲ - Leuchtet auf, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.

⑮ **CASSETTENFACH**

⑯ **CASSETTENDECK**
- **PAUSE** - Taste
- **STOP/EJ(ECT)** - Taste
- **F.FWD** - Taste
- **REWIND** - Taste
- **PLAY** - Taste
- **REC(ORD)/CD SYNCHRO** - Taste

RÜCKSEITE



⑰ **AC MAINS** – Netzanschlußbuchse

⑱ **BATTERIES** – Batteriefach

⑲ **BEAT CANCEL**-Schalter - Zum Unterdrücken eventueller Pfeifgeräusche bei MW-Aufnahmen

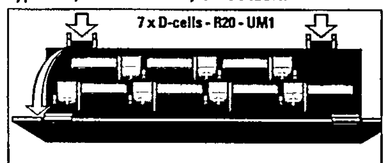
⑳ **VOLTAGE** – Netzspannungsumschalter (nicht auf allen Ausführungen)

4. STROMVERSORGUNG 5. RADIO

STROMVERSORGUNG

Batterien

- Das Batteriefach öffnen und 7 Monozellen, Typ R20, UM1 oder D, einsetzen.



- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.
  Die Batterien werden bei Netzbetrieb abgeschaltet. Zum Umschalten auf Batterien den Stecker aus der Netzbuchse AC MAINS ⑰ herausziehen.

Netzstrom

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (unten am Gerät) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihre Service-Werkstatt.
  Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE ⑬ ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.
- Das Netzkabel mit AC MAINS ⑫ und der Netzsteckdose verbinden. Der Netzstrom ist jetzt eingeschaltet.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

RADIO-ANTENNEN

(LW und SW nicht auf allen Ausführungen)

- Bei UKW-Empfang (FM) die Teleskopantenne herausziehen und durch Neigen und Drehen ausrichten. Bei zu starkem UKW-Signal (in Sendernähe) empfiehlt es sich die Antenne einzuschieben.
- Für AM/MW- und LW-Empfang hat das Gerät eine eingebaute Antenne. Die Teleskopantenne kann also eingeschoben bleiben. Zum Ausrichten der Antenne das ganze Gerät drehen.
- Bei SW-Empfang die Teleskopantenne herausziehen und senkrecht stellen. Zur Empfangsverbesserung die Antennenlänge variieren.

RUNDFUNK-EMPFANG

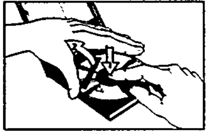
- Den FUNCTION-Schalter auf RADIO stellen. Die Einschaltanzeige ☼ leuchtet auf.
- Den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen.
- Den Wellenbereich mit dem BAND-Schalter wählen.
- Wenn die Angabe FM STEREO ☼ erscheint, empfangen Sie einen UKW-Stereo-Sender. Treten bei UKW-Stereo-Empfang aufgrund einer nicht ausreichenden Signalstärke Störungen auf, können diese unterdrückt werden, indem FM auf Mono geschaltet wird (nicht bei allen Ausführungen). Die FM STEREO-Anzeige erlischt und der UKW-Sender wird in Mono wiedergegeben.
- Das Gerät ist ausgeschaltet wenn der FUNCTION Schalter sich in Stellung TAPE befindet und sie Recordertasten entriegelt sind.

KOPFHÖRERBUCHSE 🎧 ①

Sie können einen Stereo-Kopfhörer mit 3,5 mm Steckser an die Buchse 🎧 ① anschließen. Die Lautsprecher werden damit abgeschaltet.

UMGANG MIT CDs

- Nur digitale Audio-CDs verwenden.
- Um die CD aus der Box herauszunehmen, beim Anheben der CD gegen die Mittenachse drücken





- Die CD niemals beschriften oder mit einem Aufkleber versehen.
- Fassen Sie die CD immer am Rande an und legen Sie sie immer in die Verpackung zurück.
- Zum Reinigen die CD anhauchen und mit einem weichen, nichtfasernden Tuch geradlinig von der Mitte aus in Richtung des Randes abwischen. Reinigungsmittel können die CD beschädigen!



- Schützen Sie die CDs vor Regen und Feuchtigkeit, vor Sand und vor Hitze z.B. von Heizgeräten oder im Innenraum von in der Sonne geparkten Autos.

Deutsch

ABSPIELEN EINER CD

- Den FUNCTION-Schalter auf CD stellen. The POWER indicator ☼ lights up.
- Zum Öffnen des Deckels auf **OPEN•CLOSE** drücken.
- Die CD mit der - bedruckten Seite nach oben einlegen.



- Den Deckel schließen. Der CD-Spieler startet und tastet die Inhaltsangabe der CD ab. Danach erscheint die Anzahl der Titel der CD-Spieler hält an.

PGM REPEAT ▷ 23

- Zum Starten des Abspielens auf **PLAY/PAUSE ▶II** drücken. Sobald das Abspielen beginnt, erscheint die Nummer
- Den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen.
- Für kurzzeitige Unterbrechungen auf **PLAY/PAUSE ▶II** drücken.
- Zum Stoppen auf **STOP ■** drükken.
  Der CD-Spieler geht ebenfalls in Stellung STOP:
- – wenn Sie auf OPEN•CLOSE drücken;
- – wenn das Ende der CD erreicht wird;
- – wenn die Batterien ausgehen oder bei ande ren Stromunterbrechungen.
- Zum Herausnehmen der CD öffnen Sie den Deckel durch Drücken der OPEN•CLOSE-Taste Den CD-Deckel erst öffnen wenn sich der CD-Spieler in Stellung STOP befindet.

⏮ PREVIOUS/NEXT ⏭

Durch ***kurzes*** Drücken auf NEXT oder PREVIOUS können Sie zu einem Titel springen, oder einen Titel wählen bevor Sie das Abspielen starten.

a. Während PLAY

NEXT ⏭ - *gehe zum nächsten Titel*
Wenn Sie den laufenden Titel überspringen wollen, drücken Sie einmal kurz auf NEXT ⏭. Wollen Sie mehrere Titel überspringen, dann drücken Sie mehrmals kurz auf NEXT ⏭ bis das Anzeigefeld die gewünschte Stücknummer zeigt.

⏮ PREVIOUS - *gehe zum vorhergehenden Titel*
Möchten Sie den laufenden Titel nochmals vom Anfang an hören, drücken Sie einmal kurz auf PREVIOUS ⏮.
Zum Wiederholen eines vorhergehenden Titels drücken Sie mehrmals kurz auf PREVIOUS ⏮ bis im Anzeigefeld die richtige Stücknummer erscheint.

b. In Stellung STOP

In Stellung STOP bei eingelegter CD wählen Sie den Titel, indem Sie einmal oder mehrmals auf NEXT ⏭ oder PREVIOUS ⏮ drücken bis die richtige Nummer erscheint. Zum Starten des Abspielens auf PLAY ▶ drücken.

SUCHLAUF ⏮/⏭ WÄHREND DES ABSPIELENS

Mit NEXT und PREVIOUS können sie eine Passage aufsuchen.Die CD wird dann teilweise und beschleunigt abgespielt, der Ton bleibt aber erkennbar.

- ***Halten Sie während des Abspielens*** NEXT ⏭ zum Vorlauf bzw. PREVIOUS ⏮ zum Rücklauf ***gedrückt***.
- Lassen Sie die Taste los wenn Sie die gewünschte Passage erkennen: ab dieser Passage wird die CD dann normal abgespielt.

Die Suchgeschwindigkeit hängt davon ab, wie lange die Taste gedrückt wird:

- – die ersten zwei Sekunden langsam (der Ton bleibt hörbar).
- – anschließend mit erhöhter Geswindigkeit (ohne Ton).

6. CD-SPIELER

WIEDERHOLUNG EINES TITELS ODER DER CD

- Vor oder während der Wiedergabe Taste **REPEAT** drücken.
- *REPEAT* leuchtet auf; der Titel wird jetzt ständig wiederholt.
- Vor oder wächrend der Wiedergabe zweimal Taste **REPEAT** drücken.
- Taste **REPEAT** erneut drücken, um die Wiederholung zu beenden.
- *REPEAT* verschwindet vom Display.

SPEICHERN VON TITELN

Sie können maximal 20 Titel in jeder beliebigen Reihenfolge speichern. Jeder Titel läßt sich beliebig oft speichern. Beim Abspielen hören Sie nur die gespeicherten Titel in der gewählten Reihenfolge.

Speichern von Hand

- Die Taste **PROG** drücken; auf dem Display erscheinen die Angaben *PGM* und *00*.
- Wählen Sie den gewünschten Titel mit den Tasten ⏮ PREVIOUS und NEXT ⏭ bis die entsprechende Stücknummer erscheint.
- Speichern Sie diese Nummer durch Drücken der **PROG** -Taste.
- Wählen und speichern Sie in dieser Weise alle gewünschten Titel.

Kontrolle der gespeichterten Auswahl

- Wenn Sie wiederholt die Taste **PROG** eine Sekunde lang drücken, zeigt das Display nacheinder alle gespeicherten Stücknummern in Reihenfolge.
- Nach dem letzten Stück wird wieder die Gesamtzahl der Stücke angezeigt. Anschließend erscheint die Angabe *'00'*.
- Die Taste noch einmal drücken; jetzt wird wieder das erste Stück des Programms angezeigt.

Hinweise:
Während der Wiedergabe eines Programms können mit der Taste ⏮ oder ⏭ die gewünschten programmierten Stücke angewählt werden.

LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

- Zweimal Taste **STOP** drücken; es gunügt auch, direkt Taste **OPEN/CLOSE** zu drücken.
- Das Programm ist jetzt gelöscht.

7. CASSETTENDECK

COMPACT CASSETTEN

- Verwenden Sie für die Aufnahme nur NORMAL Cassetten (IEC I), bei denen die Laschen nicht herausgebrochen sind. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufnehmen auf CHROME (IEC II) oder METAL (IEC IV) Cassetten.
- Für die Wiedergabe können Sie jedoch jeden Cassettentyp einsetzen.
- Direkt am Anfang des Bandes erfolgt während der ersten 7 Sekunden, wenn der transparente Bandanfang vorbeiläuft, keine Aufnahme.
- Sie können eine Aufnahme vor unbeabsichtigtem Löschen schützen: halten Sie die Cassettenseite welche Sie schützen wollen auf Sich zugerichtet und brechen Sie die Lasche linksoben heraus. Jetzt läßt sich diese Seite nicht mehr bespielen.
  Zum Aufheben dieser Löschsperre decken Sie die Öffnung mit einem Stück Klebeband ab.
- Schützen Sie die Cassetten vor Regen und Feuchtigkeit, vor Sand und vor Hitze z.B. von Heizgeräten oder im Innenraum von in der Sonne geparkten Autos.

CASSETTENWIEDERGABE

- Den FUNCTION-Schalter auf TAPE stellen.
- Drücken Sie auf STOP/EJ(ECT) und legen Sie eine bespielte Cassette ein.
- Zum schnellen Vor- und Rücklauf auf **REW** oder **F.FWD** drücken. Zum Stoppen auf **STOP** drücken.
- Zum Starten des Abspielens auf **PLAY** drücken.
- Den Ton mit den Reglern **VOLUME** und **TONE** einstellen.
- Zum Stoppen auf **STOP** drücken. Das Gerät wird damit ausgeschaltet.
  Bei erneutem Drücken öffnet sich das Cassettenfach.Am Bandende werden die Recordertasten entriegelt.
- Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn sich der FUNCTION-Wahlschalter in der Position TAPE befindet und keine Tasten gedrückt sind. Die Einschaltanzeige ✱ erlischt.

Deutsch

Deutsch

AUFNAHME

- Öffnen Sie den Cassettenhalter mit **STOP/EJ.**
- Legen Sie eine Cassette ein.
- Beim Mithören der Aufnahme den Ton mit den Reglern VOLUME und TONE einstellen. Die Stellung dieser Regler hat keinen Einfluß auf die Aufnahme.
- Zum Starten der Aufnahme die Tasten **RECORD** und **PLAY** gleichzeitig drücken.
- – Wenn das Bandende erreicht ist, werden die Recorder-Tasten freigegeben.
- Zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste **PAUSE** drücken.
- Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste **PAUSE** erneut drücken.
- Die Taste **STOP** drücken, wenn die Aufnahme vor Erreichen des Bandendes gestoppt werden soll. Durch erneutes Drücken dieser Taste öffnet sich das Cassettenfach.
- Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn sich der MODE-Wahlschalter in der Position TAPE befindet und keine Tasten gedrückt sind.

CD Synchro - Aufnahme vom CD-Spieler

- Den FUNCTION-Schalter auf CD stellen. Sie brauchen den CD-Spieler nicht separat zu starten: sobald Sie auf **REC(ORD)** drücken, startet der CD-Spieler automatisch:
- – steht der CD-Spieler in Stellung STOP, startet die Aufnahme vom Anfang der CD (oder vom Anfang des gespeicherten Programms);

Aufnahme vom Radio

- Den FUNCTION-Schalter auf RADIO stellen.
- Mit dem BAND-Schalter den Wellenbereich wählen.
- Mit dem TUNING-Einsteller auf den gewünschten Radiosender abstimmen.
- Bei Aufnahme von UKW-Sendern den Schalter MONO/STEREO auf die gewünschte Position stellen (nicht bei allen Ausführungen).
- Wenn während der Aufnahme eines MW-Senders Pfeifgeräusche zu hören sind, können diese unterdrückt werden, indem der Schalter BEAT CANCEL auf die andere Position gestellt wird.

Mono-Aufnahme vom eingebauten Mikrofon

- Den FUNCION-Schalter auf TAPE stellen.
- Den VOLUME-Regler auf Null stellen (ein Mithören während Mikrofonaufnahmen ist nicht möglich).

Starten und Stoppen der Aufnahme

- Zum Aufnahmestart auf RECORD drücken.
- Für kurze Unterbrechungen auf PAUSE drücken. Zum Weiterfahren diese Taste nochmals drücken.
- Zur Beendigung der Aufnahme auf STOP drücken. Bei erneutem Drücken öffnet sich das Cassettenfach.

8. FEHLERSUCHE

FEHLERSUCHE

Wenn ein Fehler auftritt, sehen Sie zuerst diese Hinweise bevor Sie das Gerät reparieren lassen.
Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an den Händler oder die Service-Stelle.

WARNUNG
Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selber zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert.

PROBLEM

- *MÖGLICHE URSACHE*
- LÖSUNG

Kein Ton

- *VOLUME-Regler nicht hochgedreht*
- VOLUME-Regler hochdrehen

- *Kopfhörer ist angeschlossen*
- Kopfhörer abstecken

- *Batterien sind erschöpft*
- Neue Batterien einsetzen

- *Batterien sind falsch eingesetzt*
- Batterien richtig einsetzen

- *Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen*
- Das Netzkabel richtig anschließen

Das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung der Tasten

- *Elektrostatische Entladung*
- Das Gerät ausschalten, den Netzstecker herausziehen, undnach einigen Sekunden wieder anschließen

Mangelhafter Radioempfang

- *Schwaches Radio-Antennensignal*
- Die Antenne auf besten Empfang ausrichten:
- UKW (FM): Die Teleskopantenne neigen und drehen
- AM (MW/LW): Das gesamte Gerät drehen
- SW (KW): Teleskopantenne vertikal herausziehen

- *Störeinstreuungen von elektrischen Geräten wie Fernseher, Videorecorder, Computer, Thermostate, Leuchtstofflampen (TL), Motoren usw*
- Das Radio von elektrischen Geräten fernhalten

Keine Cassettenaufnahme

- *Cassettenlasche ist herausgebrochen*
- Die Öffnung mit einem Stück Klebeband schließen

Schlechte Tonqualität bei Cassettenwiedergabe

- *Staub und Schmutz auf Köpfen, Tonwellen oder Andruckrollen*
- Köpfe, Tonwelle und Andruckrollen reinigen, siehe Wartung

Der CD-Spieler überspringt Titel

- *Die CD ist beschädigt oder verschmutzt*
- CD ersetzen oder reinigen

- *SHUFFLE oder PROGRAM ist aktiv*
- SHUFFLE- oder PROGRAM-Funktion abschalten

 México

Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado.
Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantiá ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.
Con la presentacíon de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.
Sí usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

ⒷⓇ Brasil

Garantía para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
   - **A.** O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
   - **B.** O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
   - **C.** O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
   - **D.** O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípos onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

Philips do Brasil Ltda. e
Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor:

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita)
ou escreva para a caixa postal:
21462 cep 04698-970 - São Paulo

AUS Australia

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:
- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty
1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales



Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.
Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

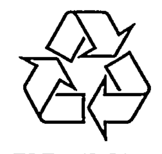
Conditions
1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim
Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.
However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858

AZ 8048 - RADIO CASSETTERECORDER/CD PLAYER



TC Text/CvB/904